

55 11 950254476

and.syrius@gmail.com

Barueri, Brazil

Anderson Damasceno

TRANSLATOR

SOBRE MIM

Experienced mechanical technician in the role and with technical translation experience. Great capacity for learning and problem solving, as well as creativity. Having spent 24 years solving problems in the area of mechanical technology. I have a degree in literature with an emphasis on French translation.

COMPETÊNCIAS

Mechanical technical translation

Literary translation

Text review in Portuguese

Translation from French

LIGAÇÕES

ProZ:

<https://www.proz.com/profile/1737278>

linkedin:

www.linkedin.com/in/anderson-damasceno-tradutor

LÍNGUAS

Portuguese

French

Spanish

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

TRANSLATOR

Freelancer / São Paulo / jun 2024 - Presente

- Translation of texts from French to Portuguese.
- Translation of texts from Spanish to Portuguese.
- Translation of technical manuals from French to Portuguese.

BILINGUAL ASSISTANT

TAMairlines / São Paulo / abr 2013 - Presente

- Service to French-speaking customers.
- Helped with resolving problems regarding travel and accommodation.

MECHANICAL TECHNICIAN

Swisspack engineering / Barueri / dez 1999 - Presente

- Installed and carried out training on automation equipment in semi-automatic packaging systems.
- Liaised between customers and the company, in Spanish-speaking countries in Latin America.

EDUCAÇÃO

TECHNICAL DIPLOMA

Senai-Suiço Brasileira, São Paulo, São Paulo / São Paulo / 2019

Graduated in precision mechanics

INCOMPLETE GRADUATION

USP, São Paulo, São Paulo / São Paulo / 2014

Lyrics with an emphasis on French translation.

CURSOS

FRENCH

Aliança Francesa / jun 2009 - Presente

FRENCH

Eurocenter Paris / jan 2013 - Presente

TRADUTOR DO ZERO

ago 2024 - Presente